



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/SBSTTA/24/6  
16 March 2020

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать четвертое совещание  
Монреаль, Канада, 17-22 августа 2020 года  
Пункт 6 предварительной повестки дня\*

**МОРСКОЕ И ПРИБРЕЖНОЕ БИОРАЗНООБРАЗИЕ**

*Записка Исполнительного секретаря*

**I. ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ПО ОПИСАНИЮ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ  
БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ**

**A. Определение вариантов, касающихся процедур изменения описаний  
экологически или биологически значимых морских районов и описания  
новых районов**

1. В соответствии с поручением, данным Конференцией Сторон в решении [14/9](#), и при финансовой поддержке правительств Бельгии и Германии секретариат Конвенции о биологическом разнообразии организовал семинар экспертов по определению вариантов, касающихся процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов<sup>1</sup>. Семинар, принимающей стороной которого было правительство Бельгии, прошел в Брюсселе 3–5 февраля 2020 г. Задача семинара заключалась в том, чтобы определить процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР) и процедуры описания новых ЭБЗР. В семинаре приняли участие эксперты, представляющие 32 Стороны и 9 организаций.

2. Доклад о работе семинара представлен в качестве информационного документа Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям<sup>2</sup>. Результаты семинара были использованы при подготовке нижеприведенных проектов рекомендаций и приложений I–XIV, переданных на рассмотрение Вспомогательного органа.

**B. Неофициальная консультативная группа по экологически или  
биологически значимым морским районам**

3. В решении [XIII/12](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю учредить неофициальную консультативную группу по экологически или биологически значимым морским

\* CBD/SBSTTA/24/1.

<sup>1</sup> <https://www.cbd.int/meetings/EBSA-WS-2020-01>.

<sup>2</sup> CBD/EBSA/WS/2020/1/2.

районам, соблюдая руководящие указания по созданию групп экспертов, приведенные в обобщенном *modus operandi* Вспомогательного органа (пункт h) приложения III к решению VIII/10), и в соответствии с кругом полномочий, изложенным в приложении III к этому решению.

4. Во исполнение этого поручения Исполнительный секретарь создал в 2018 году неофициальную консультативную группу из кандидатур, представленных Сторонами, соответствующими организациями и коренными народами и местными общинами в ответ на уведомление 2017-058 от 21 июня 2017 г. Отборочный процесс проводился в соответствии с критериями, приведенными в вышеуказанном уведомлении, в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, а также с учетом требования обеспечить справедливое распределение по географическому и гендерному признакам<sup>3</sup>.

5. В соответствии с решением [XIII/12](#) создана Неофициальная консультативная группа сроком на два года и с возможностью его продления по решению Конференции Сторон. Члены Группы избраны на двухлетний период.

6. Проведены следующие два совещания Неофициальной консультативной группы:

- a) первое совещание: Монреаль, Канада, 30 июня–1 июля 2018 года<sup>4</sup>;
- b) второе совещание: видеоконференция, 1 августа 2019 года<sup>5</sup>.

7. В ходе совещаний Неофициальная консультативная группа представила Исполнительному секретарю консультации по:

- a) совершенствованию научных рекомендаций для применения критериев по ЭБЗР;
- b) пересмотру и дальнейшей разработке учебных пособий по применению критериев по ЭБЗР<sup>6 7 8</sup>;
- c) совершенствованию функциональных возможностей механизма хранения и совместного использования информации о ЭБЗР;
- d) проведению обзора экологического и биологического охвата территорий, описанных в соответствии с процессом регионального семинара по ЭБЗР Конвенции, а также соответствующие соображения по организации дополнительных семинаров на необходимом уровне<sup>9</sup>.

8. Вспомогательный орган, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о продлении срока работы Неофициальной консультативной группы по экологически или биологически значимым морским районам. Вспомогательному органу также предлагается рассмотреть вопрос о включении в круг полномочий Неофициальной консультативной группы задач и обязанностей для «соответствующего экспертного консультативного органа» в условиях применения процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, изложенных в нижеприведенных приложениях.

---

<sup>3</sup> <https://www.cbd.int/doc/notifications/2018/ntf-2018-056-marine-ebsa-en.pdf>.

<sup>4</sup> <https://www.cbd.int/meetings/EBSA-OM-2018-01>.

<sup>5</sup> <https://www.cbd.int/meetings/EBSA-OM-2019-01>.

<sup>6</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/9.

<sup>7</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/10.

<sup>8</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/21.

<sup>9</sup> CBD/EBSA/WS/2020/1/INF/2.

## II. ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ПО ДРУГИМ ВОПРОСАМ

### A. Содействие разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

9. В решении [14/34](#) Конференция Сторон приняла комплексный и коллективный процесс разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и поручила Исполнительному секретарю содействовать его проведению.

10. В связи с вышеназванным поручением и при финансовой поддержке правительств Республики Корея и Швеции секретариат Конвенции о биологическом разнообразии созвал тематический семинар по морскому и прибрежному биоразнообразию для разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в Монреале, Канада, 13-15 ноября 2019 г.<sup>10</sup> в рамках недели «Океанические пути 2020» (11-15 ноября 2019 г.).

11. Работа семинара была направлена на то, чтобы сформировать мнения по вопросам сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия с целью их возможного включения в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года. Перед семинаром стояла задача выработать конкретные предложения для их рассмотрения при разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Итоги семинара должны внести вклад в обсуждения Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Был подготовлен сборник с краткими справочными материалами по различным вопросам, связанным с морским и прибрежным биоразнообразием, с целью оказать помощь в проведении дискуссий во время семинара<sup>11</sup>. Итоги семинара были представлены сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года для подготовки первоначального проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и второму совещанию Рабочей группы открытого состава, с тем чтобы способствовать обсуждениям глобальной рамочной программы на период после 2020 года. Доклад о работе семинара издан в качестве информационного документа для Вспомогательного органа<sup>12</sup>. Вспомогательный орган, возможно, также пожелает использовать доклад о работе семинара в ходе обсуждений по пункту 3 повестки дня о глобальной рамочной программе по биоразнообразию на период после 2020 года.

### B. Устранение воздействия антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие

12. В соответствии с пунктом 5 решения 14/10 Исполнительный секретарь в рамках технической серии КБР подготовила проект доклада о воздействии антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания, а также об инструментах и подходах к минимизации и смягчению такого воздействия<sup>13</sup>. Этот доклад основан на «обобщенных научных данных о воздействии подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания»<sup>14</sup> и на справочных материалах, подготовленных для семинара экспертов по подводному шуму и его воздействию на морское и прибрежное биоразнообразие (Лондон, 25-27 февраля 2014 года), а также на представленном обобщенном опыте применения мер по

---

<sup>10</sup> <https://www.cbd.int/meetings/POST2020-WS-2019-10>.

<sup>11</sup> <https://www.cbd.int/doc/c/1b59/0a19/1d447fccabe334c397cd1c04/mcb-om-2019-01-ocean-pathways-briefs-compilation-master-current-en.pdf>.

<sup>12</sup> [CBD/POST2020/WS/2019/10/2\\_](#)

<sup>13</sup> [CBD/SBSTTA/24/INF/5](#).

<sup>14</sup> [UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/8](#).

предотвращению, минимизации и смягчению негативного воздействия антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие (CBD/SBSTTA/22/INF/13). Доклад будет издан в качестве информационного документа для Вспомогательного органа.

13. В докладе рассматриваются различные аспекты антропогенного подводного шума, в том числе:

- a) характерные особенности и тенденции изменения антропогенного подводного шума;
- b) источники и виды антропогенного подводного шума;
- c) известные и потенциальные виды воздействия антропогенного подводного шума;
- d) меры снижения и регулирования антропогенного подводного шума;
- e) потребности в дальнейших исследованиях.

### **С. Морское пространственное планирование**

14. В соответствии с решением 14/10 Исполнительный секретарь опубликовала уведомление<sup>15</sup> с просьбой представить информацию о национальном, субнациональном и региональном опыте применения морского пространственного планирования. На основе полученных материалов подготовлен документ<sup>16</sup>, в котором описаны различные мероприятия в области пространственного планирования. Этот документ представлен совещанию в качестве информационного документа.

15. В соответствии с решениями [XI/18](#), [XII/23](#), [XIII/9](#) и 14/10 Исполнительный секретарь организовала ряд мероприятий по созданию потенциала в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» (НОО), посвященных обмену опытом и специальными знаниями, а также наращиванию потенциала в области морского пространственного планирования. Об этой работе говорится ниже, в разделе F 1).

### **Д. Прогресс в осуществлении приоритетных мер по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам**

16. В решении XII/23 Конференция Сторон утвердила приоритетные меры по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам (приложение к решению) и настоятельно призвала Стороны, предложила другим правительствам и соответствующим организациям осуществлять в случаях применимости приведенные в нем мероприятия в соответствии с национальными возможностями и обстоятельствами с целью активизации деятельности на пути к достижению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия.

17. В том же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю содействовать укреплению международного и регионального сотрудничества в поддержку осуществления приоритетных мероприятий на национальном уровне и создать глобальный портал по коралловым рифам<sup>17</sup>, связанный с веб-сайтом Конвенции и действующими глобальными инициативами (такими как Международная инициатива по коралловым рифам) и региональными инициативами (такими как Инициатива стран кораллового треугольника по коралловым рифам, рыболовству и продовольственной безопасности) в целях содействия техническому

---

<sup>15</sup> Исх. № 2019-113 от 9 декабря 2019 г.

<sup>16</sup> CBD/SBSTTA/24/INF/1.

<sup>17</sup> <https://www.cbd.int/coral-reefs/>.

сотрудничеству и добровольному обмену информацией по всем аспектам устойчивого управления ресурсами коралловых рифов и связанных с ними экосистем.

18. В соответствии с вышеназванным решением Исполнительный секретарь издала уведомление<sup>18</sup> с просьбой представить информацию о реализации приоритетных мер по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам или о мероприятиях, связанных с этими приоритетными мерами.

19. На основе полученных в ответ на уведомление сведений секретариат подготовил информационный документ, в котором приводится обобщенный опыт работы по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам<sup>19</sup>.

#### **Е. Прогресс в выполнении Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции**

20. В решении XIII/11 Конференция Сторон утвердила Добровольный конкретный план работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции (приложение II к этому решению), и призвала Стороны, другие правительства и компетентные межправительственные организации в случаях применимости, в рамках их соответствующих юрисдикций и мандатов и в соответствии с национальными обстоятельствами осуществлять предусмотренные планом работы мероприятия. В том же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями содействовать, поощрять и поддерживать осуществление Плана работы и обмен информацией об опыте и полезных выводах, полученных в ходе осуществления Плана работы.

21. В соответствии с вышеназванным решением Исполнительный секретарь издала уведомление<sup>20</sup> с просьбой представить информацию о выполнении Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции, или о мероприятиях, связанных с этим Планом работы.

22. На основе полученных в ответ на уведомление сведений секретариат подготовил обобщение представленных материалов об опыте выполнения Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции<sup>21</sup>. Этот документ представлен совещанию в качестве информационного документа.

#### **Ф. Прогресс в применении Добровольного практического руководства по предотвращению и смягчению воздействий морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и на места обитания**

23. В решении XIII/10 Конференция Сторон приняла к сведению Добровольное практическое руководство по предотвращению и смягчению воздействий морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и на места обитания (приложение к решению) и настоятельно призвала Стороны, а также рекомендовала другим правительствам, соответствующим организациям, отраслям промышленности и другим соответствующим субъектам деятельности и

---

<sup>18</sup> Исх. № 2018-080 от 27 сентября 2018 г.

<sup>19</sup> CBD/SBSTTA/24/INF/2.

<sup>20</sup> Исх. №. 2018-080 от 27 сентября 2018 г.

<sup>21</sup> CBD/SBSTTA/24/INF/3.

коренным народам и местным общинам принимать надлежащие меры в соответствии с положениями национального и международного права и в рамках своих компетенций с целью предотвращения и смягчения потенциального неблагоприятного воздействия морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и на места обитания, принимая во внимание добровольное практическое руководство.

24. В том же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю содействовать сотрудничеству между Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями и другими сторонами в области применения мер в рамках соответствующих юрисдикций Сторон и других правительств и мандатов межправительственных организаций в целях предотвращения и смягчения воздействия морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания, в том числе в применении мер, определенных в добровольном практическом руководстве, путем оказания содействия совместному использованию опыта, информации, наборов инструментальных средств и передовых методов.

25. В соответствии с вышеназванным решением Исполнительный секретарь издала уведомление<sup>22</sup> с просьбой представить информацию о применении Добровольного практического руководства по предотвращению и смягчению воздействий морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и на места обитания или о мероприятиях, связанных с этим Руководством.

26. На основе полученных в ответ на уведомление сведений и опираясь на ранее проделанную в рамках Конвенции работу секретариат подготовил технический доклад, обновив информацию в технической серии КБР №83 («Морской мусор: понимание, предотвращение и смягчение значительного неблагоприятного воздействия на морское и прибрежное биоразнообразие») в свете последних изменений и знаний, появившихся после его опубликования<sup>23</sup>. Этот документ представлен совещанию в качестве информационного документа.

### **Г. Проблемы сохранения биоразнообразия в рыбной отрасли**

27. В 2018 году 22-му совещанию Вспомогательного органа был представлен информационный документ, в котором был собран и обобщен опыт работы по учету вопросов сохранения биоразнообразия в морском рыболовстве (CBD/SBSTTA/22/INF/15).

28. На основе этой информации секретариат и Группа экспертов по рыболовству Комиссии по управлению экосистемами Международного союза охраны природы (МСОП) в сотрудничестве с Европейским бюро по охране природы и развитию подготовили проект научной оценки результатов выполнения Айтинской целевой задачи 6 в области биоразнообразия (CBD/SBSTTA/22/INF/28).

29. Впоследствии этот документ был подготовлен в виде проекта доклада технической серии и распространен для коллегиального обзора<sup>24</sup>.

30. После коллегиального обзора доклада в него внесли полученные замечания согласно установленному порядку и издали в технической серии КБР № 87: «Оценка прогресса на пути выполнения Айтинской целевой задачи 6 в области биоразнообразия по обеспечению устойчивого морского рыболовства». Доклад был также издан в качестве информационного документа для Вспомогательного органа.

---

<sup>22</sup> Исх. № 2018-080 от 27 сентября 2018 г.

<sup>23</sup> CBD/SBSTTA/24/INF/4.

<sup>24</sup> Исх. № 2019-047 от 17 мая 2019 г.

31. В решении 14/8 Конференция Сторон дала определение «другим эффективным мерам на порайонной основе» и положительно оценила научно-технические консультации по другим эффективным мерам на порайонной основе, приведенные в приложении III к решению, которые требуют гибкого применения с учетом конкретных обстоятельств.

32. В том же решении Конференция Сторон предложила МСОП, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и другим экспертным органам продолжать оказывать Сторонам помощь в выявлении других эффективных мер на порайонной основе и применении научно-технических рекомендаций.

33. В целях выполнения этого поручения ФАО, Группа экспертов по рыболовству Комиссии по управлению экосистемами МСОП и Европейское бюро по охране природы и развитию в сотрудничестве с секретариатом организовали совещание экспертов по другим эффективным мерам на порайонной основе в секторе морского рыболовства (Рим, 7-10 мая 2019 г.). Итоги этого совещания помогают определять дальнейшие действия по выявлению других эффективных мер на порайонной основе и применять в секторе морского рыболовства научно-технические рекомендации, приведенные в решении 14/8. Доклад о работе совещания издается в качестве информационного документа<sup>25</sup>.

#### **Н. Деятельность по созданию потенциала и партнерских связей в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов»**

##### *1. Семинары по созданию регионального, субрегионального и национального потенциала*

34. Инициатива «Неистощительное освоение океанов» (НОО) является глобальной платформой для создания партнерских связей и повышения способности Сторон, являющихся развивающимися странами, выполнять на комплексной основе Айтинские целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, касающиеся морского и прибрежного биоразнообразия путем: а) содействия обмену знаниями, опытом и передовыми методами, б) создания партнерств, способных оказывать адресную помощь по созданию потенциала, с) расширения связей между соответствующими субъектами деятельности и d) укрепления диалога и координации между различными секторами в целях достижения баланса между сохранением морского биоразнообразия и его устойчивым использованием. Координация учебных и партнерских мероприятий в рамках НОО осуществляется секретариатом в сотрудничестве с различными международными партнерами при финансовой поддержке, предоставленной правительствами Республики Корея (через Министерство океанов и рыболовства), Франции (через Французское управление по биоразнообразию), Швеции (через Министерство окружающей среды и энергетики), Японии (через Фонд биоразнообразия Японии) и Европейским союзом.

35. После 22-го совещания Вспомогательного органа Исполнительный секретарь продолжила работу по созданию потенциала в рамках НОО на глобальном, региональном и национальном уровнях, в частности, на основе проведения следующих мероприятий:

а) субрегиональный семинар по созданию потенциала для стран кораллового треугольника (Джакарта, 31 июля-3 августа 2018 г.)<sup>26</sup>;

б) региональный семинар по созданию потенциала для Северной Африки и Средиземноморья (Танжер, Марокко, 15-19 октября 2018 г.)<sup>27</sup>;

---

<sup>25</sup> CBD/SBSTTA/24/INF/10.

<sup>26</sup> <https://www.cbd.int/meetings/SOI-WS-2018-02>.

<sup>27</sup> <https://www.cbd.int/meetings/SOI-WS-2018-03>.

с) национальный семинар по наращиванию потенциала для Мальдивских Островов (Диффуши, Мальдивские Острова, 17-19 июня 2019 г.)<sup>28</sup>;

d) семинар по подготовке инструкторов (Сочхон, Республика Корея, 14-18 октября 2019 г.)<sup>29</sup>.

*2. Глобальный диалог инициативы НОО с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству*

36. В сентябре 2016 года Секретариат совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ФАО при финансовой поддержке правительств Японии (через Фонд биоразнообразия Японии) и Республики Корея и Европейского союза инициировали глобальный процесс по развитию диалога и сотрудничества между региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству во всем мире, созвав первое совещание Глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству за скорейшее выполнение Айтинских целевых задач в области биоразнообразия и целей устойчивого развития. Принимающей стороной совещания выступило правительство Республики Корея<sup>30</sup>. Второе совещание Глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству за скорейшее выполнение Айтинских целевых в области биоразнообразия и целей устойчивого развития было созвано секретариатом в Сеуле 10-13 апреля 2018 года при финансовой поддержке, предоставленной правительством Республики Корея (через министерство океанов и рыбного хозяйства, Национальный институт морского биоразнообразия Кореи, Корейский морской институт и Корейскую корпорацию по регулированию морской окружающей средой), правительством Японии (через Японский фонд биоразнообразия), правительством Швеции и Европейским союзом<sup>31</sup>.

37. Благодаря этим совещаниям в рамках глобального диалога инициативы НОО были созданы условия для обмена опытом и извлеченными уроками между региональными организациями, определены реальные средства и возможности для повышения уровня межсекторального сотрудничества (как в пределах регионов, так и между ними) при решении вопросов, связанных с управлением рыбным хозяйством и сохранением и устойчивым использованием морского биоразнообразия, а также обозначены роли региональных организаций в деятельности по поддержке практической работы и отслеживанию прогресса в выполнении глобальных обязательств, принятых в области рыболовства, окружающей среды, биоразнообразия и устойчивого развития.

38. Проведение третьего совещания Глобального диалога инициативы НОО с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству запланировано на 2020 или 2021 год (сроки будут определены позже) совместно с ФАО, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, министерством океанов и рыбного хозяйства Республики Корея и Национальным институтом морского биоразнообразия Кореи. Совещание пройдет при финансовой поддержке правительства Республики Корея, правительства Франции и правительства Японии (через Японский фонд биоразнообразия). Совещание будет проводиться с опорой на достижения первых двух совещаний и преследовать следующие цели: а) повышение взаимной осведомленности о задачах, мандатах и деятельности региональных морских

---

<sup>28</sup> <https://www.cbd.int/meetings/SOI-WS-2019-01>.

<sup>29</sup> <https://www.cbd.int/meetings/SOI-OM-2019-01>.

<sup>30</sup> <https://www.cbd.int/meetings/SOIOM-2016-01>.

<sup>31</sup> <https://www.cbd.int/meetings/SOI-OM-2018-01>.



организаций и региональных органов по рыболовству, b) обмен извлеченными уроками и опытом в областях, представляющих взаимный интерес для региональных морских организаций и региональных органов рыболовства как в регионах, так и в работе между ними, c) подготовка докладов о достигнутых результатах в межсекторальном сотрудничестве на уровне регионов, d) выявление реальных возможностей для развития сотрудничества в масштабах региона (включая источники, способствующие такому сотрудничеству), и e) определение роли региональных организаций в достижении глобальных целей и показателей по сохранению океанов, в том числе в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

### III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

39. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает принять следующие рекомендации:

*порукает* Исполнительному секретарю подготовить проект круга полномочий «соответствующей экспертной консультативной группы» в условиях применения процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, согласно их описанию в приложениях к настоящей рекомендации, и представить проект круга полномочий на рассмотрение Конференции Сторон на ее 15-м совещании.

40. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, также пожелает рекомендовать Конференции Сторон принять на своем 15-м совещании решение следующего содержания:

*Конференция Сторон,*

#### **А. Экологически или биологически значимые морские районы**

*подтверждая* статью 22 Конвенции, а также решения X/29, XI/17, XII/22, XIII/12 (в частности пункт 3) и 14/9 Конференции Сторон по экологически или биологически значимым морским районам,

1. *выражает свою признательность* правительствам Бельгии и Германии за оказанную поддержку в организации семинара экспертов по определению вариантов, касающихся процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, и *с удовлетворением отмечает* представленный доклад о работе семинара<sup>32</sup>;

2. *одобряет* приложения I-XIV к настоящему решению, в которых приводятся процедуры изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР) и описания новых районов, и *порукает* Исполнительному секретарю содействовать применению этих процедур<sup>33 34</sup>;

3. *постановляет* продлить срок работы Неофициальной консультативной группы по экологически или биологически значимым морским районам, *также постановляет* включить в круг полномочий Неофициальной консультативной группы задачи и обязанности «соответствующего экспертного консультативного органа» в отношении процедур изменения

---

<sup>32</sup> CBD/EBSA/WS/2020/1/2.

<sup>33</sup> Никакие действия или деятельность, предпринимаемые в связи с настоящим документом, не должны толковаться или рассматриваться как наносящие ущерб позициям государств-членов в спорах о суверенитете над сухопутными или морскими районами или в спорах, касающихся делимитации морских районов.

<sup>34</sup> Ничто в настоящей документе не может быть истолковано как наносящее ущерб развитию деятельности в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов, изложенных в приложениях к настоящему решению;

4. *порукает* Исполнительному секретарю разработать добровольные принципы для процессов коллегиального обзора по выявлению районов, отвечающих критериям ЭБЗР и другим сопоставимым и дополняющим научным критериям, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон;

## **В. Прочие вопросы**

5. *приветствует* доклад тематического семинара по морскому и прибрежному биоразнообразию для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и *порукает* Исполнительному секретарю провести стратегический обзор и анализ программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию в условиях выполнения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, учитывая также итоги вышеуказанного семинара, и представить результаты этого обзора и анализа на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

6. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить стратегический обзор и анализ программы работы по биоразнообразию островов в условиях выполнения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в сотрудничестве с Глобальной инициативой по налаживанию партнерских отношений с островами и с учетом работы в других соответствующих областях, чтобы оценить прогресс в выполнении глобальных обязательств и задач по биоразнообразию островов и представить результаты этого обзора и анализа на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

7. *принимает к сведению* проделанную Исполнительным секретарем работу по сбору и обобщению информации, касающейся:

a) воздействия антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие и способов минимизации и смягчения этих последствий;

b) воздействия морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания и способов минимизации и смягчения этих последствий;

c) опыта применения морского пространственного планирования;

d) усилий по реализации Приоритетных мер по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам;

e) усилий по выполнению Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции;

8. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям использовать информацию, приведенную выше, в пункте 7, в их усилиях по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия и *порукает* Исполнительному секретарю содействовать сбору, обобщению и обмену информацией в работе по выполнению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года по различным тематическим вопросам, связанным с морским и прибрежным биоразнообразием;

9. *приветствует* сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным союзом охраны природы и Исполнительным секретарем, способствующее внедрению вопросов сохранения биоразнообразия в работу рыболовной отрасли, и *порукает* Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество;

10. *приветствует* деятельность по созданию потенциала и налаживанию партнерских связей, проводимую при поддержке Исполнительного секретаря в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» на национальном, региональном и глобальном уровнях в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями, и *выражает признательность* странам-донорам и многим другим партнерам за предоставление финансовой и технической поддержки в осуществлении мероприятий в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» и *порукает* Исполнительному секретарю оказывать дальнейшее содействие проведению мероприятий по созданию потенциала в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов», с тем чтобы способствовать выполнению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года по вопросам, связанным с морским, прибрежным и островным биоразнообразием;

11. *также приветствует* совместные усилия секретариата, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов/программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих региональных инициатив по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном уровне в целях ускорения выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия и целей устойчивого развития, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству, и *порукает* Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество при реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

*Приложение I*

**ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ  
БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ И ОПИСАНИИ НОВЫХ  
РАЙОНОВ**

1. Лицам, составляющим и подающим предложения об изменении описаний ЭБЗР и описании новых ЭБЗР, следует обратить внимание на:

а) сотрудничество с соответствующими экспертами и носителями знаний, включая хранителей традиционных знаний;

б) важность обеспечения прозрачности, а также прочной научной базы;

с) региональные параметры морских и прибрежных экосистем и их экологические и биологические особенности, включая региональные различия в наличии данных, а также сотрудничество между регионами.

*Приложение II*

**МЕХАНИЗМ ХРАНЕНИЯ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИИ ОБ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНАХ**

1. Хранилище данных о ЭБЗР должно включать:

а) описания районов, отвечающих критериям определения ЭБЗР, которые были рассмотрены Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон и которые Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю включить в хранилище данных и направить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и ее соответствующим процессам, а также соответствующим международным организациям.

2. Механизм совместного использования информации о ЭБЗР должен включать:

а) ссылки на национальные процессы и информацию касательно районов, отвечающих критериям ЭБЗР и другим соответствующим сопоставимым и дополняющим научным критериям, подпадающим под национальную юрисдикцию и согласованным на национальном уровне, которые были представлены для ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

б) доклады региональных семинаров КБР, способствующих описанию ЭБЗР;

с) указания о применении критериев ЭБЗР и об использовании информации о ЭБЗР;

д) другую существенную научно-техническую информацию и иные формы знаний, касающиеся районов, описанных в соответствии с критериями ЭБЗР;

е) информацию и опыт касательно применения других существенных и дополняющих научных критериев, согласованных на межправительственном уровне.

*Приложение III*

**ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ  
БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ**

1. Основаниями для изменения описания ЭБЗР (которые могут повлечь изменение в тексте описания ЭБЗР, изменение в ранжировании района согласно критериям ЭБЗР и/или изменение контуров ЭБЗР) являются:

- a) появление новых сведений/доступа к ним, в том числе в области научных и традиционных знаний, о характеристиках, касающихся ЭБЗР;
- b) изменение в сведениях, использованных при описании ЭБЗР;
- c) изменение экологического или биологического признака (признаков) ЭБЗР;
- d) научная ошибка (ошибки), выявленная в описании ЭБЗР;
- e) внесение изменения (изменений) в критерии ЭБЗР, руководство по применению критериев ЭБЗР или форму<sup>35</sup>, используемую для описания ЭБЗР;
- f) редакторские ошибки в описании ЭБЗР.

---

<sup>35</sup> <http://www.cbd.int/doc/meetings/mar/ebsaws-2015-01/other/ebsaws-2015-01-template-en.dot>.

*Приложение IV*

**СТОРОНЫ, ПРЕДЛАГАЮЩИЕ ВНЕСТИ ИЗМЕНЕНИЕ В ОПИСАНИЯ  
ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ**

1. С предложениями<sup>36</sup> об изменении описания ЭБЗР на основании причин, указанных в пунктах а)–f), могут выступать:
  - а) в пределах национальной юрисдикции: государство (государства), в котором предлагаемое изменение относится к его юрисдикции;
  - б) для районов за пределами национальной юрисдикции: любое государство и/или компетентная межправительственная организация;
  - с) для районов, частично находящихся в пределах и за пределами национальной юрисдикции: государство (государства), под юрисдикцией которого находится часть предлагаемого района.
2. На основании причины, указанной в пункте f), с предложением об изменении описания ЭБЗР может выступать секретариат.
3. В подготовке предложений об изменении вместе со сторонами могут участвовать носители соответствующих знаний.

---

<sup>36</sup> Предложение об изменении состоит из сообщения с указанием элементов описания ЭБЗР, предположительно требующих изменения, и с объяснением причин изменений.

*Приложение V*

**ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ  
МОРСКИХ РАЙОНОВ В РЕДАКЦИОННЫХ ЦЕЛЯХ**

1. В случае допущенных редакторских ошибок в предыдущем описании ЭБЗР:
  - a) секретариат публикует уведомление о предлагаемом изменении;
  - b) секретариат осуществляет предложенное изменение в трехмесячный срок после опубликования вышеназванного уведомления;
  - c) в целях ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон представляют доклад о внесении изменений на основании причины, указанной в пункте f).



*Приложение VI*

**ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИЕЙ**

1. На основании причин, указанных в пунктах а)–е), и с целью внесения информации в хранилище данных о ЭБЗР:

а) предложение об изменении описания ЭБЗР передается в секретариат вместе с информацией о научно обоснованном и согласованном на национальном уровне процессе коллегиального обзора<sup>37</sup> или ином надлежащем процессе проверки, в результате проведения которого было подготовлено предлагаемое изменение;

б) информация о предлагаемом изменении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР с указанием, что на общественное обсуждение предлагаемого изменения отводится три месяца. Далее сторона, внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний и/или при желании дает ответ на любое из полученных замечаний. Замечания и ответы, касающиеся предлагаемого изменения, размещаются на веб-сайте ЭБЗР;

с) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях о внесении изменений;

д) секретариат готовит доклад, включающий полученные замечания, и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для решения вопроса о внесении изменения в хранилище данных. При подготовке этого доклада секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон;

е) предыдущее описание ЭБЗР и условия его передачи на хранение будут по-прежнему доступны в хранилище данных.

2. На основании причин, указанных в пунктах а)–е), и с целью внесения сведений в механизм совместного использования информации о ЭБЗР:

а) предложение об изменении описания ЭБЗР представляют в секретариат вместе с информацией о научно обоснованном и согласованном на национальном уровне процессе коллегиального обзора или ином надлежащем процессе проверки, в результате проведения которого было подготовлено предлагаемое изменение;

б) информация о предлагаемом изменении распространяется секретариатом посредством уведомлений КБР;

с) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях о внесении изменений;

д) секретариат составляет доклад и представляет его для ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон, а в механизм совместного использования информации вносят ссылки на информацию о процессе изменения.

---

<sup>37</sup> Добровольные принципы для процесса коллегиального обзора разрабатываются Исполнительным секретарем и рассматриваются Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон.

*Приложение VII***ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, РАСПОЛОЖЕННЫХ НА ТЕРРИТОРИИ ВНЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ**

1. На основании причин, указанных в пунктах а)–е), и с целью внесения информации в хранилище данных о ЭБЗР:

а) предложение об изменении описания ЭБЗР направляют в секретариат вместе с информацией о процессе, в результате проведения которого было подготовлено предложение об изменении;

б) секретариат размещает информацию о предлагаемом изменении на веб-сайте ЭБЗР и дважды в год публикует уведомления о полученных им предложениях о внесении изменений;

в) секретариат готовит доклад о предложении, который распространяется посредством уведомления КБР, с указанием, что на общественное обсуждение отводится три месяца. Далее сторона, внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний и/или при желании дает ответ на любое из полученных замечаний. Секретариат готовит пересмотренный доклад об изменениях, включающий полученные замечания, и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. При подготовке доклада могут использоваться консультации экспертов, участвовавших в рабочем совещании по составлению первоначального описания ЭБЗР, а также консультации соответствующего экспертного консультативного органа, утвержденного Конференцией Сторон;

д) на основе пересмотренного доклада Конференция Сторон принимает одно из следующих решений:

i) поручает внести изменение в хранилище данных;

ii) при необходимости проведения дальнейшего анализа и обзора поручает секретариату созвать совещание экспертов при условии наличия ресурсов, чтобы рассмотреть предлагаемые изменения. Секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон, чтобы дать рекомендации по планированию совещания. Эксперты, участвовавшие в рабочем совещании, на котором было составлено первоначальное описание ЭБЗР, будут поставлены в известность. Результаты совещания передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;

е) предыдущее описание ЭБЗР и условия его передачи на хранение будут по-прежнему доступны в хранилище данных.

*Приложение VIII*

**ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ  
МОРСКИХ РАЙОНОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИЕЙ  
МНОГОЧИСЛЕННЫХ СТРАН**

1. На основании причин, указанных в пунктах а)–е), и с целью внесения информации в хранилище данных о ЭБЗР:

а) предложение об изменении описания ЭБЗР передается в секретариат вместе с информацией о научно обоснованном и согласованном на национальном уровне процессе коллегиального обзора<sup>38</sup> или ином надлежащем процессе проверки, в результате проведения которого было подготовлено предлагаемое изменение;

б) информация о предлагаемом изменении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР с указанием, что на общественное обсуждение предлагаемого изменения отводится три месяца. Далее сторона, внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний и/или при желании дает ответ на любое из полученных замечаний. Замечания и ответы, касающиеся предлагаемого изменения, размещаются на веб-сайте ЭБЗР;

с) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях о внесении изменений;

д) секретариат готовит доклад, включающий полученные замечания, и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для решения вопроса о внесении изменения в хранилище данных. При подготовке этого доклада секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон;

е) предыдущее описание ЭБЗР и условия его передачи на хранение будут по-прежнему доступны в хранилище данных.

2. На основании причин, указанных в пунктах а)–е), и с целью внесения сведений в механизм совместного использования информации о ЭБЗР:

а) предложение об изменении описания ЭБЗР представляют в секретариат вместе с информацией о научно обоснованном и согласованном на национальном уровне процессе коллегиального обзора или ином надлежащем процессе проверки, в результате проведения которого было подготовлено предлагаемое изменение;

б) информация о предлагаемом изменении распространяется секретариатом посредством уведомлений КБР;

с) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях о внесении изменений;

д) секретариат составляет доклад, который представляется для ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон, а в механизм совместного использования информации вносят ссылки на информацию о процессе изменения.

---

<sup>38</sup> Добровольные принципы для процесса коллегиального обзора разрабатываются Исполнительным секретарем и рассматриваются Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон.

*Приложение IX*

**ИЗМЕНЕНИЕ ОПИСАНИЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ  
МОРСКИХ РАЙОНОВ, ЧАСТИЧНО РАСПОЛОЖЕННЫХ НА ТЕРРИТОРИИ В  
ПРЕДЕЛАХ И ЗА ПРЕДЕЛАМИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ**

1. На основании причин, указанных в пунктах а)–е), и с целью внесения информации в хранилище данных о ЭБЗР:
  - а) предложение об изменении описания ЭБЗР направляют в секретариат вместе с информацией о процессе, в результате проведения которого было подготовлено предложение об изменении;
  - б) секретариат размещает информацию о предлагаемом изменении на веб-сайте ЭБЗР и дважды в год публикует уведомления о полученных им предложениях о внесении изменений;
  - в) на основе этих предложений секретариат готовит доклад о предложениях, который распространяется посредством уведомлений КБР с указанием, что на общественное обсуждение отводится три месяца. Далее сторона (стороны), внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит при необходимости поправки в предложение с учетом полученных замечаний. Секретариат готовит пересмотренный доклад об изменениях, включающий полученные замечания, и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. При подготовке этого доклада могут использоваться консультации экспертов, участвовавших в рабочем совещании по составлению первоначального описания ЭБЗР, а также консультации соответствующего экспертного консультативного органа, утвержденного Конференцией Сторон;
  - д) на основе пересмотренного доклада Конференция Сторон принимает одно из следующих решений:
    - i) поручает внести изменение (изменения) в хранилище данных;
    - ii) в случае необходимости проведения дальнейшего анализа и обзора поручает секретариату созвать совещание экспертов при условии наличия ресурсов, чтобы рассмотреть предлагаемые изменения. Секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон, чтобы дать рекомендации по планированию совещания. Эксперты, участвовавшие в рабочем совещании, на котором были составлены первоначальные описания ЭБЗР, будут поставлены в известность. Результаты совещания передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;
  - е) предыдущее описание (описания) ЭБЗР и условия его передачи на хранение будут по-прежнему доступны в хранилище данных.

*Приложение X*

**СТОРОНЫ, ВЫСТУПАЮЩИЕ С ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ОБ ОПИСАНИИ ЭКОЛОГИЧЕСКИ  
ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ**

1. Вносить предложение об описании ЭБЗР могут следующие стороны:
  - a) в пределах национальной юрисдикции: государство (государства), под юрисдикцией которого находится предлагаемый район;
  - b) для районов за пределами национальной юрисдикции: любое государство и/или компетентная межправительственная организация;
  - c) для районов, частично находящихся в пределах и за пределами национальной юрисдикции: государство (государства), под юрисдикцией которого находится часть предлагаемого района.
2. Сторонам, вносящим предложение, рекомендуется привлекать к разработке предложений носителей соответствующих знаний.

*Приложение XI***ОПИСАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИЕЙ**

1. С целью внесения в хранилище данных о ЭБЗР:

а) предложение представляют в секретариат в соответствии с формой описания ЭБЗР и вместе с информацией о научно обоснованном и согласованном на национальном уровне процессе коллегиального обзора<sup>39</sup> или ином надлежащем процессе проверки, в результате проведения которого было подготовлено предложение;

б) информация о предложении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР с указанием, что на общественное обсуждение предложения отводится три месяца. Далее сторона, внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний и/или при желании дает ответ на любое из полученных замечаний. Замечания и ответы, касающиеся предлагаемого изменения, размещаются на веб-сайте ЭБЗР;

с) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях об описании новых районов;

д) секретариат готовит доклад, включающий полученные замечания, и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для решения вопроса о внесении предложенного описания в хранилище данных. При подготовке этого доклада секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон;

е) в качестве альтернативного варианта и в соответствии с пунктом 36 решения X/29 возможно описание новых ЭБЗР на региональном совещании, созванном секретариатом при условии наличия ресурсов, результаты которого передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон.

2. С целью включения в механизм совместного использования информации о ЭБЗР:

а) предложение представляют в секретариат вместе с информацией о научно обоснованном и согласованном на национальном уровне процессе коллегиального обзора<sup>40</sup> или ином надлежащем процессе проверки, в результате проведения которого было подготовлено предложение;

б) информация о предложении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР;

с) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях об описании новых районов;

д) секретариат составляет доклад и передает его для ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. Впоследствии в механизме совместного использования информации размещают ссылки на информацию о процессе описания.

---

<sup>39</sup> Добровольные принципы для процесса коллегиального обзора разрабатываются Исполнительным секретарем и рассматриваются Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон.

<sup>40</sup> Там же.

*Приложение XII*

**ОПИСАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, РАСПОЛОЖЕННЫХ НА ТЕРРИТОРИИ ВНЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ**

1. С целью внесения в хранилище данных о ЭБЗР:
  - a) предложение об описании ЭБЗР представляют в секретариат в соответствии с формой описания ЭБЗР и вместе с информацией о процессе, в результате проведения которого было подготовлено предложение;
  - b) секретариат размещает информацию о предложении на веб-сайте ЭБЗР;
  - c) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях об описании новых районов;
  - d) на основе этих предложений секретариат представляет доклад Конференции Сторон, которая решает принять один из следующих подходов:
    - (i) поручает секретариату созвать совещание экспертов при условии наличия ресурсов, чтобы рассмотреть предложения. Секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон, чтобы дать рекомендации по планированию совещания. Результаты совещания передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;
    - (ii) поручает секретариату обнародовать доклад посредством уведомления КБР с указанием, что на общественное обсуждение отводится три месяца. Далее сторона, внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний. Секретариат готовит доклад о предложениях и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;
  - e) в качестве альтернативного варианта и в соответствии с пунктом 36 решения X/29 возможно описание новых ЭБЗР на региональном совещании, созванном секретариатом при условии наличия ресурсов, результаты которого передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон.

*Приложение XIII***ОПИСАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ЮРИСДИКЦИЕЙ МНОГОЧИСЛЕННЫХ СТРАН**

1. С целью внесения в хранилище данных о ЭБЗР:

а) предложение представляют в секретариат в соответствии с формой описания ЭБЗР и вместе с информацией о научно обоснованном и согласованном на национальном уровне процессе коллегиального обзора<sup>41</sup>, в результате проведения которого было подготовлено предложение;

б) информация о предложении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР с указанием, что на общественное обсуждение предложения отводится три месяца. Далее стороны, внесшие предложение, в трехмесячный срок при желании дают ответ на любые из полученных замечаний, а замечания и ответы, касающиеся предложения, размещают на веб-сайте ЭБЗР;

с) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях об описании новых районов;

д) секретариат готовит доклад, включающий полученные замечания, который передается на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон для решения вопроса о передаче в хранилище данных. При подготовке этого доклада секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон;

е) в качестве альтернативного варианта и в соответствии с пунктом 36 решения X/29 возможно описание новых ЭБЗР на региональном совещании, созванном секретариатом при условии наличия ресурсов, результаты которого передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон.

2. С целью включения в механизм совместного использования информации о ЭБЗР:

а) предложение представляют в секретариат вместе с информацией о научно обоснованном и согласованном на национальном уровне процессе коллегиального обзора<sup>42</sup> или ином надлежащем процессе проверки, в результате проведения которого было подготовлено предложение;

б) информация о предложении распространяется секретариатом посредством уведомления КБР;

с) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях об описании новых районов;

д) секретариат составляет доклад и передает его для ознакомления Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон. Впоследствии в механизме совместного использования информации размещают ссылки на информацию о процессе описания.

---

<sup>41</sup> Добровольные принципы для процесса коллегиального обзора разрабатываются Исполнительным секретарем и рассматриваются Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон.

<sup>42</sup> Там же.



*Приложение XIV*

**ОПИСАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ, РАСПОЛОЖЕННЫХ НА ТЕРРИТОРИИ ПОД НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИЕЙ И ВНЕ ЕЕ**

1. С целью внесения в хранилище данных о ЭБЗР:
  - a) предложение об описании ЭБЗР представляют в секретариат в соответствии с формой описания ЭБЗР и вместе с информацией о процессе, в результате проведения которого было подготовлено предложение;
  - b) секретариат размещает информацию о предложении на веб-сайте ЭБЗР;
  - c) дважды в год секретариат также публикует уведомления о полученных им предложениях об описании новых районов;
  - d) на основе этих предложений секретариат представляет доклад Конференции Сторон, которая решает принять один из следующих подходов:
    - i) поручает секретариату созвать совещание экспертов при условии наличия ресурсов, чтобы рассмотреть предложения. Секретариат может обратиться за консультациями к соответствующему экспертному консультативному органу, утвержденному Конференцией Сторон, чтобы дать рекомендации по планированию совещания. Результаты совещания передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;
    - ii) поручает секретариату обнародовать доклад посредством уведомления КБР с указанием, что на общественное обсуждение отводится три месяца. Далее сторона, внесшая предложение, в трехмесячный срок вносит в необходимых случаях поправки в предложение с учетом полученных замечаний. Секретариат готовит доклад о предложениях и передает его на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон;
  - e) в качестве альтернативного варианта и в соответствии с пунктом 36 решения X/29 возможно описание новых ЭБЗР на региональном совещании, созванном секретариатом при условии наличия ресурсов, результаты которого передаются на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон.

---